

Українська

Зберігайте цей гофобікн користувача та упаковку виробу для майбутньої довідки.

Футляр для стерилізації/перенесення

Перед використанням: Зніміть з футляра захисну паковку та наклейки. Промийте всі предмети та переконайтеся, що вони чисті.

Увага! Футляр, вода та пусташки можуть бути дуже гарячими, навіть через 5 хвилин. Неправильний рівень води, потужності або тривалості в мікрохвильовій печі може призвести до недостатньої стерилізації та пошкодити футляр або пусташки. Використовуйте цей футляр лише з пусташками, що додаються. Тримайте футляр подалі від дітей.

Пусташка

Задля безпеки дитини

ОБЕРЕЖНО!

Ретельно оглядайте перед кожним використанням.

Розтягуйте пусташку в усіх напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження виріб потрібно викинути. Використовуйте лише відповідні пусташки, сертифіковані за стандартом EN 12586. Ніколи не чіпайте до пусташки жодних інших стрічок чи шнурів. Вони можуть стати причиною задущення.

Давайте дітям пусташки лише правильного розміру. Цей виріб можна використовувати лише під наглядом дорослого.

Перед першим використанням: Запурте пусташку на 5 хвилин у киплячу воду. Дайте воді в пусташці охолонути, а потім витисніть її. Це потрібно з міркувань гігієни.

Перед кожним використанням: Мийте теплою водою з м'яким милом. НЕ використовуйте абразивних засобів для чищення. Пусташки можна стерилізувати будь-якими звичайними методами. Перш ніж торкатись стерилізованих пусташок, ретельно вийміть руки та поверхні. Щоб прикріпити до пусташки тримач, використовуйте тільки отвір на фіксаторі пусташки (рекомендовано використовувати тримач пусташки з тонкою стрічкою). З міркувань безпеки та гігієни замініайте пусташку після 4 тижнів використання. Якщо пусташка застрягла в роті, НЕ ПАНІКУЙТЕ. Пусташку неможливо проковтнути, адже вона розроблена так, щоб запобігти цьому. Обережно вийміть пусташку з рота дитини. Ніколи не занурюйте сосок у солодкі речовини або ліки. Внаслідок цього зуби дитини можуть зіпсуватись. Не зберігайте пусташку під прямими сонячними променями або біля джерела тепла чи в стерилізаційних розчинах довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити.

Қазақша

Тауардың сыртқы түрі нұсқаулықта суреттен өзгеше болуы мүмкін. Пайдаланушы нұсқаулығы мен енім қорабын болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қабын стерильдеу/тасымалдау

Пайдалану алдында: Қаптың қақпағы мен жапсырмаларын алып тастаңыз. Бәрлық элементті жуып, олар таза екендігін тексеріңіз.

Абайлаңыз: 5 минут суытқандан кейін, қап, су және емізкігер әлі де ыстық болуы мүмкін. Дұрыс қойылмаған су денгейі, микротолқынды пеш қауы немесе микротолқынды пеш уақыты дұрыс стерильдемеуге себеп болып, қапка немесе емізкігерге зақым келтіруі мүмкін. Бул қапты тек жабық емізкігермен пайдаланыңыз. Қапты балалар қолы жетпейтіні жерде сақтаңыз.

Емізік

Нәрестенің қауіпсіздігі үшін

АБАЙЛАҢЫЗ!

Әр қолданар алдында мұқият тексеріңіз. Емізкіт бәрлық бағытта тартыңыз. Зақымдану немесе тозу белгілері байқалған кезде лақтырып тастаңыз. EN 12586 стандартына сәйкес сымалған арнайы емізік ұстағыштарды ғана пайдаланыңыз. Емізікке басқа сым немесе лента байламаңыз, сәзді нәрестеңіз қылқының қалуы мүмкін. Нәрестеңіз дұрыс өлшемді емізік пайдалануы керек. Бул өнімді үнемі ересектер бақылауымен пайдаланыңыз.

Бірінші рет пайдалану алдында: Емізкіт қайнап тұрған суға 5 минуттай салып қойыңыз. Оны суытып, емізкіттеі суды сығып шығарыңыз. Бул — гигиенаны қамтамасыз ету үшін кезжетті қадам.

Әр пайдалану алдында: Жылы сумен және жұмсақ сабынмен тазартыңыз. Қырғыш тазалағыш агенттерді ПАЙДАЛАНУҒА БОЛМАЙДЫ. Емізкігер жалпы қолданыстағы бәрлық стерильдеу әдісіне жарамды. Стерилденген емізкігерді ұстар алдында, қолыңыз бен беттерді жақсылап тазалаңыз. Емізік ұстағышын бекіту үшін тек емізкітін құлақшасындағы тесікті пайдаланыңыз (емізік ұстағышын жиіңше жіптен қолданған жөн). Қауіпсіздік пен тазалық талаптарына сай емізкіт 4 апта сабын ауыстырыңыз. Емізік нәрестенің аузына тұрып қалса, САСПАҢЫЗ. Емізік жұтылмайды және ол осындай жағдайлар үшін ескеріліп жасалған. Нәрестенің аузынан мүмкіндігінше мұқият алыңыз. Емізік ұшын татті сұйықтықтарға немесе дәрілерге батырмаңыз, нәрестеңіздің тістері бүлінуі мүмкін. Емізкіт тікелей күн көзіне немесе жылу көзінің жанында қалдыруға немесе стерильдеу ерітіндісінде ұсынылған уақыттан артық қалдыруға болмайды, себебі одан емізік жұмсаруы мүмкін.

Slovensky

Návod na použitie a obal výrobku si odložte v budúcnosti.

Puzdro na sterilizáciu/prenášanie

Pred použitím: Odstráňte z puzdra uzáver proti neoprávnenej manipulácii a všetky nálepky. Umyte všetky predmety a skontrolujte, či sú čisté.

Výstraha: Puzdro, voda a cumlíky môžu byť aj po 5 minútach chladenia stále horúce. Pri nesprávnej výške hladiny vody, nesprávnom výkone mikrovlnnej rúry či nesprávnej dĺžke jej použitia nemusí sterilizácia prebehnúť správny spôsobom a môže dôjsť k poškodeniu puzdra alebo cumlíkov. Toto puzdro používajte iba s priloženými cumlíkmi. Puzdro odkladajte mimo dosahu detí.

Cumlík

Pre bezpečnosť vášho dieťaťa!

UPOZORNENIE!

Pred každým použitím dôkladne skontrolujte. Potiahnite cumlík všetkými smermi. Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania ho odhodte.

Používajte iba výhradne určené držiaky cumlíkov testované podľa normy EN 12586. K cumlíku nikdy nepriväzujte iné stučky ani šnúrky, mohlo by dôjsť k úskrteniu dieťaťa! Vždy sa uistite, že vaše dieťa používa cumlík správnej veľkosti. Tento výrobok sa musí vždy používať pod dozorom dospeljej osoby.

Pred prvým použitím: Cumlík vložte za 5 minút do vriacej vody. Nechajte ho vychladnúť a potom z neho vytlačte všetku vodu. Zabezpečte tak dostatočnú hygienu.

Pred každým použitím: Čistite teplou vodou a jemným mydlom. NEPOUŽÍVAJTE abrazívne čistiace prostriedky. Cumlíky sú vhodné pre všetky bežne používané spôsoby sterilizácie. Skôr než sa dotknete sterilizovaných cumlíkov, dôkladne očistite povrchy aj svoje ruky. Ak chcete pripevniť držiak na cumlík, použite iba otvor v úšku cumlíka (odporúča sa použiť držiak na cumlík s tenkou šnúrkou). Z bezpečnostných a hygienických dôvodov po 4 týždňoch používania cumlík vymeňte. Ak cumlík uviazne v ústach, NEPANIKARTE. Nedá sa prehltnúť a je navrhnutý tak, aby ste si z takouto udalosťou poradili. Co najopatrnejšie ho vyberte z úst dieťaťa. Vrchnú časť cumlíka nikdy nenamáčajte do sladkých látok ani do liekov, pretože by sa mohol poškodiť chrup dieťaťa. Cumlík nenechávajte na priamom slnečnom svetle ani v blízkosti zdroja tepla, prípadne v sterilizačnom roztoku dlhšie, než sa odporúča, pretože by mohlo dôjsť k narušeniu jeho povrchu.

한국어
<p>영우 잠조를 위해 사용자 설명서 및 제품 포장을 보관하십시오. 수도(이동용) 케이스</p> <p>사용 전: 케이스에 부착된 부정 조작 방지 마개와 스티커를 제거하십시오. 모든 부품을 세척하고 깨끗한지 확인하십시오.</p> <p>주의: 케이스와 물, 노리개 접촉지를 5 분 동안 식힌 이후에도 뜨거운 수 있습니다. 수위, 전자레인지 전력 또는 설정 시간이 잘못되면 제대로 소독되지 않거나 케이스 또는 노리개 접촉지가 손상될 수 있습니다. 이 케이스는 밀폐된 노리개 접촉지에만 사용하십시오. 케이스를 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.</p> <p>노리개 접촉지</p> <p>아기의 안전을 위한 지침</p> <p>주의 사항!</p> <p>사용하기 전에 주의하여 확인하십시오. 노리개 접촉지를 여러 방향으로 당기십시오. 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오.</p> <p>EN 12586의 테스트를 통과한 노리개 접촉지 홀더만 사용하십시오. 아기가 실질할 수 있으므로 노리개 접촉지에 리본이나 줄을 매달아서는 절대 안 됩니다. 원칙 아기가 적절한 크기의 노리개 접촉지를 사용하도록 확인하십시오. 본 제품은 반드시 영아의 관리 아래 사용하십시오.</p> <p>처음 사용 전: 노리개 접촉지를 끓는 물에 5 분간 넣어 두십시오. 제품을 식힌 다음 따서 물이 접촉지 밖으로 나오게 합니다. 이는 위생적으로 사용하기 위해서입니다.</p> <p>매번 사용 전: 온수와 증정 비누를 이용해 세척하십시오. 연마성 세제를 사용하지 마십시오. 노리개 접촉지는 일반적으로 사용하는 모든 속도 방법을 사용할 수 있습니다. 속도된 노리개 접촉지를 만지기 전에 표면과 손을 깨끗이 세우십시오. 노리개 접촉지 홀더를 부착하려면 노리개 접촉지의 탭에 있는 구멍만 사용하십시오(얇은 줄이 있는 노리개 접촉지 홀더를 사용하는 것을 권장함). 안전 및 위생을 위해 4 주간 사용 후에는 노리개 접촉지를 교체하십시오. 유아가 노리개 접촉지를 입에 넣었을 경우 당황하지 마십시오. 본 제품은 삼킬 수 없으며 위험한 사고가 발생하지 않도록 설계되었습니다. 노리개 접촉지를 유아의 입에서 천천히 조심스럽게 빼내십시오. 노리개 접촉지를 당분간 있는 물질이나 약품에 묻히지 마십시오. 충치가 생길 수 있습니다. 노리개 접촉지를 직사광선이나 화기 근처에 두지 마시고 속도 장치에 설정 시간 이상 넣어 두지 마십시오. 노리개 접촉지가 약해질 수 있습니다.</p>
<p>제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) 4자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) 5자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) 6자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월 을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) 9자리일 경우 : 앞의 한 자리는 제조국률, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공정의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 후에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) 기타제조번호에 대한 문의사항은 080-600-6600으로 연락바랍니다.</p>